

Newsletter

Stabsstelle Unternehmenskommunikation | Telefon 0551 / 39-61020 | presse.medicin@med.uni-goettingen.de | 19. August 2026

360°UMG | DIE GESUNDHEITSUNI STARTET AB SEPTEMBER

Was passiert bei einem Herzstillstand? Welche Chancen bietet die personalisierte Krebstherapie? Und wie verändert die elektronische Patientenakte unsere Gesundheitsversorgung? Mit „360°UMG | Die GesundheitsUni“ startet im September eine neue monatliche Veranstaltungsreihe in Kooperation mit der Volkshochschule Göttingen Osterode.

UMG-Expert*innen informieren verständlich über aktuelle Themen aus Medizin und Forschung – von Herz- und Krebsmedizin über Neurologie bis hin zu vielen weiteren Themen rund um die Gesundheit. Im Anschluss an die Vorträge gibt es ausreichend Gelegenheit, Fragen zu stellen und direkt mit den Expert*innen ins Gespräch zu kommen.

Die GesundheitsUni der UMG knüpft an ein erfolgreiches Veranstaltungsformat an, das zuletzt 2009 stattfand. Künftig findet die Veranstaltungsreihe jeden ersten Dienstag im Monat um 18:00 Uhr im Hörsaal MED25 statt. Der Eintritt ist frei. Um Anmeldung wird gebeten. Auf dem Parkplatz (P11) am Vogelsang stehen kostenfreie Parkplätze zur Verfügung.

Den Auftakt macht am Dienstag, 1. September, um 18:00 Uhr der Vortrag „Herzstillstand: Im Notfall handeln“. Priv.-Doz. Dr. Nils Kunze-Szikszay und Priv.-Doz. Dr. Ruben Evertz zeigen, wie ein Herzstillstand erkannt wird und was Ersthelfende tun können, wenn jede Minute zählt.

Gerne weitersagen: Die Einladung darf natürlich auch an Freund*innen, Bekannte, Angehörige und weitere Interessierte weitergegeben werden.

Mehr Infos zu Programm und Anmeldung finden Sie [hier](#) oder unter dem QR-Code.



UMG-WANDKALENDER FÜR MITARBEITENDE

Premiere für den UMG-Wandkalender: Zum ersten Mal gibt es in diesem Jahr einen UMG-Wandkalender. Mitarbeitende können sich kostenfrei ein Exemplar für ihr Büro mitnehmen – solange der Vorrat reicht. Der Kalender kann ab sofort ohne Anmeldung abgeholt werden:

Abholort: UMG Lounge für Mitarbeitende im UBFT, Ebene 0, zwischen den Aufzügen C2 und C3

Die UMG wünscht Ihnen viel Freude mit diesem Kalender und einen gelungenen Einsatz im beruflichen Alltag.



KARTENSTELLE/ZUTRITTSMANAGEMENT: ERWEITERTE ÖFFNUNGSZEITEN

Unser Zutrittsmanagement/Kartenstelle hat die Öffnungszeiten erweitert. Ab sofort stehen die Kolleg*innen nicht nur vormittags, sondern auch am Nachmittag für Ihre Fragen und Anliegen zur Verfügung:

- Montag bis Freitag von 9:00 bis 12:00
- Montag und Mittwoch zusätzlich zwischen 13:00 und 15:30 Uhr



Die neuen Öffnungszeiten sollen noch mehr Flexibilität bieten und Ihren Besuch einfacher gestalten. Die Nachmittagstermine buchen Sie bitte ebenfalls [hier](#) über unser Buchungsportal oder über den QR-Code.



Bei Rückfragen wenden Sie sich an: G3-3130 Zutrittsmanagement, Telefon 0551 / 39-62000, kartenstelle@med.uni-goettingen.de / Schlüsseldienst, Tel. 0551 / 39-62104, schluesselservice@med.uni-goettingen.de (Fahrstuhl E, Ebene 01, KS 018).

FIRMEN-ABO-FAHRKARTE DES VSN

Die UMG bietet ihren Mitarbeitenden den Erwerb einer Firmen-Abo-Fahrkarte des Verkehrsverbundes Süd-Niedersachsen (VSN) an. Das Firmen-Abo gilt – abhängig von der Preisstufe – sowohl für den Bus- als auch für den Bahnahverkehr im gesamten Gebiet des VSN (siehe Grafik rechts).



Das Firmen-Abo ermöglicht den Erwerb einer Fahrkarte des VSN zu einem um 18% ermäßigten Abo-Preis gegenüber einer regulären Fahrkarte. Der monatliche Fahrpreis ist abhängig von der jeweils gewählten Fahrstrecke und Preisstufe, Sie können ihn der nachstehend aufgeführten Tabelle entnehmen:

Preisstufe	GöPlus	1	2	3	4	5
Preis in €	38,95	41,00	51,25	60,50	67,65	75,80

Stand: 01.01.2025

Nähere Informationen zu den Preisstufen, Übersicht des Gebietes und Fahrstrecken erhalten Sie [hier](#) auf der Internetseite des VSN oder unter dem QR-Code.



Das Job-Ticket hat eine Gültigkeit von einem Jahr. Wenn es nicht gekündigt bzw. bei uns abgegeben wird, verlängert es sich automatisch um ein weiteres Jahr. Das Folgeticket liegt bei der Kartenstelle der UMG zur Abholung bereit und muss nicht neu beantragt werden. Bitte beachten Sie die Laufzeit auf Ihrem Ticket, um sich rechtzeitig das Folgeticket abzuholen. Sie werden nicht von uns darüber informiert, dieses Vorgehen liegt in der Eigenverantwortung der Nutzer*innen.

Voraussetzung für den Erwerb eines Fahrausweises im Firmen-Abo des VSN ist: Ihr Beschäftigungsverhältnis besteht **aktiv**, und Sie stimmen der bereits in den vergangenen Jahren durchgeführten, bewährten Zahlungsweise zu (die monatliche Fahrkartengebühr wird direkt von Ihren Bezügen einbehalten).

Wenn Sie eine Fahrkarte im Rahmen des VSN-Firmen-Abo erwerben möchten, **bitten** wir den entsprechenden Antrag vollständig und gut leserlich ausgefüllt bis zum 15. des Monats und bei G3-3130 Zutrittsmanagement / Kartenstelle abzugeben, damit Sie das Ticket zum 1. des Folgemonats erhalten. Sie finden den Antrag auf der Webseite unter „Personalinfos A-Z“ ([hier](#)) oder unter dem QR-Code. Alternativ finden Sie den Antrag auch im Intranet unter „Formulare & Richtlinien“ ([hier](#)).



Bei Rückfragen wenden Sie sich an: G3-3130 Zutrittsmanagement / Kartenstelle, Telefon 0551 / 39-62000, kartenstelle@med.uni-goettingen.de (Fahrstuhl E, Ebene 01, KS 018).

SCHON GESEHEN? INFOS ZU UNSEREN NEUBAUTEN

Was entsteht eigentlich auf unserem UMG-Campus? Und was bringen die Neubauten NIKO und ELKI für die UMG? Seit Kurzem gibt ein neuer Info-Stand in der Westhalle Antworten auf diese Fragen. Neben Informationstafeln zu den Bauprojekten gibt dort ein Film Einblick in die zukünftigen UMG-Gebäude.

Auch rund um das NIKO-Baufeld haben wir Hinweise und Informationen angebracht: Im Übergang zum Bettenhaus laden Gucklöcher dazu ein, einen Blick auf das aktuelle Baustellengeschehen zu werfen. In den Ebenen 2 bis 4 des UBFT informieren nahe des Fahrstuhls B1 Fensteraufkleber über den Neubau. Und nahe des Haupteingangs ist ein neues Infoschild am Geländer mit Blick auf das Baufeld angebracht. Damit ist noch nicht Schluss: Weitere Informationsangebote sind bereits in Arbeit.

Zurzeit laufen übrigens die Vorbereitungen für den nächsten großen Schritt beim Bau des NIKO: das Gießen der Bodenplatte. Sie wird stolze 1,5 Meter stark. Sobald die Betonmischer rollen, könnte es dann zeitweise etwas lauter werden – und trotz der LKW-Waschanlage unter Umständen dreckig im Bereich der Baustellenausfahrt in der Von-Siebold-Straße. Wir bitten bereits jetzt um Ihr Verständnis!



20 JAHRE LEHRSTUHL FÜR PALLIATIVMEDIZIN: DREI TAGE VOLLER VERANSTALTUNGEN

Film, Vorträge, Lesung und Infostände: Der Lehrstuhl für Palliativmedizin der UMG feiert sein 20-jähriges Jubiläum mit drei Aktionstagen an verschiedenen Orten in Göttingen. Interessierte sind herzlich eingeladen.

- Den Auftakt bildet am Donnerstag, 27. August, um 17:30 Uhr die Filmvorführung „In Liebe lassen“ im Kino Méliès. Mitarbeitende der Klinik für Palliativmedizin begleiten den Abend und laden anschließend zum Austausch über den Film und die Palliativversorgung ein.
- Am Freitag, 28. August, gibt es ab 15 Uhr Infostände und Mitmachaktionen auf dem Wilhelmsplatz. Von 16 bis 18:30 Uhr folgt das Jubiläumsforum in der Alten Mensa mit Vorträgen und einer szenischen Fallgeschichte. Grußworte sprechen unter anderem Gesundheitsminister Dr. Andreas Philippi und der Göttinger Bürgermeister Dr. Ehsan Kangarani. Musikalisch begleitet das Etna Quartett den Nachmittag. Ab 19:30 Uhr findet eine Lesung aus „Am Ende zählt das JETZT“ statt.
- Zum Abschluss informiert das Palliativzentrum am Samstag, 29. August, von 10 bis 14 Uhr am Gänseliesel über seine Arbeit.



Für die Veranstaltungen am Freitag ist keine Anmeldung erforderlich, der Eintritt ist frei. Für die Filmvorführung sind Tickets erforderlich. Mehr Infos finden Sie [hier](#) oder unter dem QR-Code anbei.



MODERNISIERUNG DER AUFZÜGE IM BETTENHAUS 1

Ab dieser Woche (KW 34) werden die Personenaufzüge 1 bis 5 im Kern des Bettenhauses 1 modernisiert. Die Arbeiten umfassen eine Erneuerung der Aufzugssteuerungen und erfolgen nacheinander, sodass jeweils nur ein Aufzug für die Modernisierung außer Betrieb ist.

Für die Montage eines Schutzgitters zwischen den benachbarten Aufzügen müssen zeitweise zwei Aufzüge gleichzeitig abgeschaltet werden. Die Modernisierung soll bis Mitte Dezember (KW 51) abgeschlossen sein. Die Arbeiten finden montags bis freitags zwischen 8 und 20 Uhr statt.

Während der Bauzeit kann es zu Einschränkungen bei der Nutzung der Aufzüge kommen. Bitte berücksichtigen Sie dies bei Ihren Planungen. Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung!

Bei Rückfragen wenden Sie sich an Götz Wolfram, G3-3231, Projektleitung Bau-Technik, Telefon 0551 / 39-63231, goetz.wolfram@med.uni-goettingen.de

NEUE UMG-HINTERGRUNDBILDER FÜR SMARTPHONES

Die UMG bietet seit Kurzem neue Hintergrundbilder für Smartphones im aktuellen Corporate Design an. Auf vielen geschäftlichen UMG-Handys werden die neuen Motive ab sofort automatisch als Sperrbildschirm- und Home-Bildschirm ausgespielt.

Bei wem das nicht geklappt hat, wer sein dienstliches (oder auch privates) Smartphone aber ebenfalls im UMG-Look gestalten möchte, kann die neuen Hintergründe ganz einfach selbst installieren. Die neuen Hintergrundbilder finden Sie sowohl im Internet als auch im Intranet zum Download.

[Hier](#) geht's zum Sharepoint auf unserer Webseite sowie über den QR-Code

[Hier](#) geht's zum Webfiler in unserem Intranet.



NEXTCLOUD: MIGRATION VON OWNCLOUD WIEDER MÖGLICH

Das Migrationstool der GWDG für den Umzug von ownCloud zu Nextcloud steht ab sofort wieder zur Verfügung. Nach einer technischen Überarbeitung kann das Tool nun eine größere Anzahl gleichzeitiger Migrationen verarbeiten.

Bitte führen Sie die Migration Ihrer Daten möglichst bis zum 31. August 2026 durch.

Vor Beginn der Migration sollten Sie Ihre ownCloud-Inhalte prüfen und nicht mehr benötigte Daten löschen. Je kleiner die zu übertragende Datenmenge ist, desto schneller kann die Migration abgeschlossen werden. Gleichzeitig helfen Sie damit, die Gesamtbelastung des Migrationstools zu reduzieren und mögliche Überlastungen oder Ausfälle zu vermeiden.

Eine bebilderte Anleitung zur Migration finden Sie auf der Homepage der GWDG: [Anleitung zur Migration von ownCloud zu Nextcloud](#)

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die bekannten Kontaktmöglichkeiten von G3-7 Informationstechnologie: Telefon 0551 / 39-60060, it.support@med.uni-goettingen.de, [IT-Portal der UMG](#)

Newsletter

Corporate Communications | phone: 0551 / 39-61020 | presse.medizin@med.uni-goettingen.de | August 19, 2026

“360°UMG: DIE GESUNDHEITSUNI”: START IN SEPTEMBER

What happens during cardiac arrest? What opportunities does personalized cancer therapy offer? And how are electronic health records changing our healthcare system? “360°UMG | Die GesundheitsUni” is a new monthly event series launching in September in cooperation with the “Volkshochschule Göttingen Osterode”.

UMG experts will provide clear, accessible information on current topics in medicine and research – ranging from cardiology and oncology to neurology and many other health-related subjects. Following the presentations, there will be opportunity to ask questions and engage directly with the experts.

The “UMG GesundheitsUni” is reviving a successful event series that was last held in 2009. Going forward, the series will take place on the **first** Tuesday of every month at 6:00 p.m. in Lecture Hall MED25. Admission is free. Registration is requested. Free parking is available in the Vogelsang parking lot (P11).

The series kicks off on Tuesday, September 1, at 6:00 p.m. with the lecture “Cardiac Arrest: What to Do in an Emergency.” Priv.-Doz. Dr. Nils Kunze-Szikszay and Priv.-Doz. Dr. Ruben Evertz will explain how to recognize cardiac arrest and what first responders can do when every minute counts.

Please spread the word: Feel free to share this invitation with friends, acquaintances, family members, and anyone else who might be interested.

You can find more information about the program and registration [here](#) or by scanning the QR code.



UMG WALL CALENDAR FOR EMPLOYEES

A first for the UMG wall calendar: This year marks the debut of the UMG wall calendar. Employees can pick up a free copy for their office – while supplies last. The calendar is available for pickup immediately without registration:

Pickup location: UMG Staff Lounge in the UBFT, Level 0, between elevators C2 and C3

UMG hopes you enjoy this calendar and that it proves useful in your daily work.



TICKET OFFICE/ACCESS MANAGEMENT: EXTENDED HOURS

Our Access Management/Ticket Office has extended its hours. Effective immediately, our staff is available not only in the mornings but also in the afternoons to answer your questions and address your concerns:

- Monday through Friday from 9:00 a.m. to 12:00 p.m.
- Additionally, on Mondays and Wednesdays from 1:00 PM to 3:30 PM

The new opening hours are designed to offer even more flexibility and make your visit easier. Please book your afternoon appointments [here](#) via our booking portal or using the QR code.

If you have any questions, please contact: G3-3130 Access Management, Phone 0551 / 39-62000, kartenstelle@med.uni-goettingen.de / Locksmith Service, Tel. 0551 / 39-62104, schluesseldienst@med.uni-goettingen.de (Elevator E, Level 01, KS 018).



VSN CORPORATE PASS

UMG offers its employees the opportunity to purchase a corporate pass from the South Lower Saxony Transportation Association (Verkehrsverbundes Süd-Niedersachsen= VSN). Depending on the fare tier, the corporate pass is valid for both bus and local rail service throughout the entire VSN service area (see chart on the right).

The corporate pass allows you to purchase a VSN pass at a 18% discount compared to the price of a regular ticket. The monthly fare depends on the selected route and fare tier; please refer to the table below:



Preisstufe	GöPlus	1	2	3	4	5
Preis in €	38,95	41,00	51,25	60,50	67,65	75,80

Stand: 01.01.2025

For more information on fare tiers, an overview of the service area, and routes, please visit the VSN website [here](#) or scan the QR code.



The Job-Ticket is valid for one year. Unless it is canceled or returned to us, it is automatically renewed for another year. The renewal ticket is available for pickup at the UMG ticket office and does not require a new application. Please note the validity period on your ticket so you can pick up the renewal ticket in a timely manner. We will not notify you of this; it is the user’s own responsibility to follow this procedure.

To purchase a ticket through the VSN corporate subscription, you must be an active employee and agree to the proven payment method used in previous years (the monthly ticket fee is deducted directly from your paycheck).

If you would like to purchase a ticket as part of the VSN corporate subscription, please fill out the corresponding application form completely and legibly and submit it to G3-3130 Access Management / Ticket Office by the 15th of the month so that you can receive the ticket on the 1st of the following month. You can find the application form on the website under “Personalinfos A-Z” ([here](#)) or by scanning the QR code. Alternatively, you can also find the application form on the intranet under “Formulare & Richtlinien” ([here](#)).



If you have any questions, please contact: G3-3130 Access Management / Ticket Office, phone 0551 / 39-62000, kartenstelle@med.uni-goettingen.de (Elevator E, Level 01, KS 018).

HAVE YOU SEEN IT YET? INFORMATION ABOUT OUR NEW BUILDINGS

What exactly is being built on our UMG campus? And what benefits will the new NIKO and ELKI buildings bring to UMG? A new information booth in the West Hall has recently opened to answer these questions. In addition to informational displays about the construction projects, a video there offers a glimpse into the future UMG buildings.

We've also posted signs and information around the NIKO construction site: In the passageway leading to the inpatient wing, peepholes invite you to take a look at the current construction activity. On levels 2 through 4 of the UBFT, near elevator B1, window stickers provide information about the new building. And near the main entrance, a new information sign has been mounted on the railing overlooking the construction site. But that's not all: additional information resources are already in the works.

By the way, preparations are currently underway for the next major step in the construction of the NIKO: pouring the foundation slab. It will be an impressive 1.5 meters thick. As soon as the concrete mixers start rolling, it might get a little noisy at times – and, despite the truck wash, it may get dirty around the construction site exit on Von-Siebold-Straße. We appreciate your understanding in advance!



MODERNIZATION OF THE ELEVATORS IN WARD BUILDING 1

Starting this week (Calendar Week 34), passenger elevators 1 through 5 in the central area of Ward Building 1 will undergo modernization. The work involves replacing the elevator control systems and will be carried out one at a time, so that only one elevator will be out of service at a time during the modernization.

To install a protective barrier between adjacent elevators, two elevators will occasionally need to be shut down simultaneously. The modernization is scheduled to be completed by mid-December (Calendar Week 51). Work will take place Monday through Friday between 8 a.m. and 8 p.m.

During the construction period, there may be restrictions on elevator use. Please take this into account when making your plans. Thank you for your understanding and support!

If you have any questions, please contact Götz Wolfram, G3-3231, Project Manager for Building Services, phone 0551 / 39-63231, goetz.wolfram@med.uni-goettingen.de

20 YEARS OF THE CHAIR IN PALLIATIVE MEDICINE: THREE DAYS FILLED WITH EVENTS

Films, lectures, a reading, and information booths: The Chair in Palliative Medicine at UMG is celebrating its 20th anniversary with three days of events at various locations in Göttingen. Anyone interested is cordially invited.

- The festivities kick off on Thursday, August 27, at 5:30 p.m. with a screening of the film “In Liebe lassen” at the Méliès Cinema. Staff from the Department of Palliative Medicine will be on hand throughout the evening and will invite attendees to discuss the film and palliative care afterward.
- On Friday, August 28, starting at 3:00 p.m., there will be information booths and hands-on activities on Wilhelmsplatz. From 4:00 to 6:30 p.m., the anniversary forum will take place in the Alte Mensa, featuring presentations and a dramatized case study. Speakers will include Health Minister Dr. Andreas Philippi and Göttingen Mayor Dr. Ehsan Kangarani. The Etna Quartet will provide musical accompaniment throughout the afternoon. Starting at 7:30 p.m., there will be a reading from “Am Ende zählt das JETZT” (In the End, What Counts Is NOW).
- To conclude the celebrations, the Palliative Care Center will provide information about its work on Saturday, August 29, from 10 a.m. to 2 p.m. at the Gänseliesel.

No registration is required for the events on Friday, and admission is free. Tickets are required for the film screening. You can find more information [here](#) or by scanning the attached QR code.



NEW UMG WALLPAPERS FOR SMARTPHONES

UMG has recently started offering new wallpapers for smartphones featuring the current corporate design. On many UMG business phones, the new designs are now automatically set as the lock screen and home screen backgrounds.

If this hasn't worked for you, but you'd still like to give your work (or personal) smartphone the UMG look, you can easily install the new wallpapers yourself. The new wallpapers are available for download both on the internet and on the intranet.



Click [here](#) to access the SharePoint page on our website or scan the QR code.

Click [here](#) to access the WebFiler on our intranet.



NEXTCLOUD: MIGRATION FROM OWNCLOUD IS POSSIBLE AGAIN

The GWDG migration tool for moving from ownCloud to Nextcloud is now available again. Following a technical overhaul, the tool can now handle a larger number of simultaneous migrations.

Please complete the migration of your data by August 31, 2026.

Before beginning the migration, you should review your ownCloud content and delete any data you no longer need. The smaller the amount of data to be transferred, the faster the migration can be completed. At the same time, this helps reduce the overall load on the migration tool and prevent potential overloads or outages.

You can find illustrated migration instructions on the GWDG homepage: [Anleitung zur Migration von ownCloud zu Nextcloud](#)

If you have any questions, please contact G3-7 Information Technology using the usual contact methods: Phone 0551 / 39-60060, it.support@med.uni-goettingen.de, [IT-Portal der UMG](#)